



**வார்த்தக ஸாமயன்.**

**\* VARTHAGA OOLIAN. \***

Trichinopoly. } Monthly Journal of Commerce, Trade and Industry. { January 1937

மலர் 5.]

திருச்சிணுப்பள்ளி ஜனவரி-மார்ச் 1937

[இதழ் 55]

வார்த்தக ஸாமயன்  
இந்திய வர்த்தக நிலைமை  
கவர்னரின் சென்னை சொற்பொழிவு  
உலகச் செய்திகள்  
சாமான்களுக்கு, ரயில்வே சார்க்கு  
மதிப்புரைகள்  
Baroda State News  
Trade Recipes  
Viceroy on Trade  
Share Reprots  
Viceroy & the Press  
Infringement of Trade Marks  
Employers Federation

ஆசிரியர்—திரு. டி. வி. கே. நாயுடு.

அட்டவணை.

பேசும் படத்தொழில்	131
இந்திய வர்த்தக நிலைமை	133
கவர்னரின் சென்னை சொற்பொழிவு	134
உலகச் செய்திகள்	135
சாமான்களுக்கு, ரயில்வே சார்க்கு	137
மதிப்புரைகள்	138, 139
Baroda State News	142, 143
Trade Recipes	144
Viceroy on Trade	145
Share Reprots	146
Viceroy & the Press	147
Infringement of Trade Marks	149
Employers Federation	150

**"VARTHAGA OOLIAN"**  
Annual Subscription.  
Inland Rough Re. 1. Glaze Rs. 3.  
Advertisement Tariff Per Insertion.  
One inch Re. 1-0-0. One Page Rs. 15-0-0  
Half Page Rs. 10-0-0. Wrapper Page Rs. 25.  
Advertisement without prepayment will not be considered. For further particulars write to the Manager.

Annual Subscription.

Foreign Sh. 4.

RECEIPT OF A COPY OF

**"VARTHAGA OOLIAN"**

IS AN INVITATION TO SUBSCRIBE OR TO ADVERTISE.

All Correspondence, Money Orders, etc., must be addressed to:—

THE MANAGER,

**"VARTHAGA OOLIAN",**

TRICHINOPOLY, SOUTH INDIA.

Trade



Mark.

Registered.

ஜரிஜினல்

**க ல் ச் ச ர் வை வ ர ங் க ள்**

விலை தோடு சைஸ் கமலம் ஒன்றுக்கு எட்டணை.  
விலை பேசர் சைஸ் கமலம் ஒன்றுக்கு ஆறணை.

கேட்லாக் இனம்.

சொ. அருணாஜலம் செட்டி,  
மு. ராமசாமி செட்டி,  
ஷ்ரூப் வியாபாரம், திருச்சினுப்பள்ளி.

## Subscribe to The Egyptian Trade Review.

Leading Monthly organ of economic information  
published in the Near East.

*You will thus be kept regularly  
informed concerning:*

Import and Export Statistics  
State of the Markets, prices, Customs tariff, etc.  
Progress of National Industries  
Trade Methods  
New Firms constituted  
Bankruptcies and Composition Schemes,  
etc. etc.

Informations will also be supplied  
to all concerning Egyptian Market

Annual Subscription: **abroad £0-12-0**

Address: — **ALEXANDRIA, EGYPT.**

ஏஜண்டுகள்

தேவை.

### ஜகன்மோகினி

ஆசிரியர்: வை. மு. கோதைநாயகி அம்மாள்  
மாதாந்திர சஞ்சிகை.  
எல்லா பத்திரிகை விற்போரிடமும் கிடைக்கும்  
வருஷ சந்தா ரூ. 1-8-0 தனிப்பிரதி அணை 2.

ஜீவிய சந்தா ரூ. 25.

ஜீவிய சந்தா நேயர்களுக்கு இனம்.

“ஜகன் மோகினி” ஆபீஸ்,  
திருவல்லிக்கேணி, சென்னை.

Wishing our constituents  
a happy and  
prosperous New Year.

“நாணயம் நனிபேண்”



திருச்சிதம்பள்ளி

1937-ஆம் ஜனவரி-மார்ச்

பேசும் படத்  
தொழில்.

(Film Industry.)

இந்தியாவில் தொழில் அபிவிருத்திக்கான ஏற்பாடுகளை கவரின்மெண்டாரும் போது ஜனங்களும் செய்ய முற்பட்டிருக்கிறார்கள். ஆனால், அன்னிய நாட்டில் தொழில்கள் முன்னேற்ற மடைந்திருக்கிற அளவு இந்தியாவில் முன்னேற்ற மடையவில்லை. போதிய ஊக்கமில்லாத காரணத்தினால் இவ்வித நிலைமையிலிருக்கின்றன. வேலையில்லாத திண்டாட்டம் அதிகம் நேரிட்ட காரணமாக சிறுசுச் சிறுசு தொழில்களில் பலர் பிரவேசிக்கவேண்டிய நிலைமை ஏற்பட்டது. பல தொழில்களில் தற்சமயம் பிரதானமாக யிருப்பது பேசும் படத்தொழில் இந்தியாவில் கலைகளின் அபிவிருத்தியை நாடக ரூபமாக காண்பிக்க வேண்டுமென்ற உணர்ச்சியினால் பல நாடக மேடைகள் கட்டப்பட்டது. அதன் பின் சினிமா மேடைகள் உண்டாகியது. அவைகளில் பேச்சுகளில்லாமல் அபிநயங்கள் மூலமாக நாடகங்களை சருக்கமாக காண்பிக்கப்பட்டு

வந்தது. இப்பொழுதோ பேசும் படங்களாக மாறி நாடகத்திற்கு சமமாக சினிமா கோட்டைகளில் பேசும் படங்களை காண்பிக்கப்பட்டு பல்லாயிரக்கணக்கான ஜனங்கள் தினம் பார்த்து வருகின்றார்கள். முற்பகாலத்தில் நாடக யிருந்த நிலைமையையும் இப்பொழுதிருக்கும் பேசும் படக்காட்சியையும் ஒப்பிட்டு பார்க்கமுடியாத அளவுக்கு படங்கள் வந்துவிட்டது. இன்னும் பேசும் படத்தொழில் இந்தியாவில் இளமையிலிருக்கின்றது. இரண்டு வருடங்களுக்குமுன் இந்த தொழிலுக்கு சுமார் 5 கோடி ரூபாய் மூலதனம் போடப்பட்டது. ஆனால் இந்த வருஷத்தில் சுமார் 11½ கோடி ரூபாய் செலவு செய்யப்பட்டிருக்கிறது. இந்த தொழில் நமது நாட்டினர் சுமார் 50 ஆயிரம் பேர்களின் ஜீவனத்துக்கு வழிகாட்டியாக யிருக்கின்றது. ரயில்வே கம்பெனிக்காரர்களுக்கும் இதனால் வரும்படியும் ஏற்பட்டிருக்கிறது. பிலிம் கள ரயில் மூலமாக அனுப்பியதில் மட்டும் வருடமொன்றுக்கு சுமார் 20 லட்ச ரூபாய் கிடைத்திருக்கிற தேன்றால் மற்றும் நடிக்கர்கள் முதலானவர்களின் பிரயாணத்தினால் எவ்வளவு ரூபாய்கள் கிடைத்திருக்குமென்று வாசகர்கள் தெரிந்துகொள்ளலாம். ஆனால் இவ்வளவு துறைகள் செலவு செய்வதனால் போது ஜனங்களுக்கு யாதேனும் பிரயோஜன முண்டாயென்றால்பொழுது போக்காக அவை களைபார்ப்பதாகவே ஜனங்கள் கருதி பார்க்கிறார்களேயன்றி அவைகளைப் பாாப்பதிலிருந்து ஜனங்கள் யாதோருந்நமையும் அடைந்தார்களென்று சொல்வதற்கில்லை. சமீபத்தில் சென்னையில் நடைபெற்ற அகில இந்திய சினிமா மகாநாட்டின் வரவேற்பு கமிட்டி தலைவர் ராவ்பகதூர் பி. சம்பந்த முதலியார் அவர்கள் நாடகம் பார்க்கச் சென்றவர்கள் ஒருவரென்றால் சினிமா பார்க்கப் போகிறவர்கள் பத்துப்பேரென்கிறார். நாம் இன்னும் அதைவிட அதிகம் போகிறார்களென்று சொல்வோம். சினிமா தொழிலை முன்னுக்கு கொண்டுவந்து அன்னிய நாட்டாருடன் போட்டிபோட்டுமுண்ணையிலிருக்கவேண்டிய எண்ணம் இந்தியர்களிடமிருந்தால் சென்னையில் சினிமா மகாநாடுகள் இரண்டு

நடைபெறும்படி செய்திருக்க மாட்டார்கள். ஒரே படத்தை பலர் தயாரிக்க முன்வரவுமாட்டார்கள். ஆனால் அன்னிய நாட்டில் அனேக சௌகரியங்களிருக்கின்றன இங்கு இல்லையென்று நொண்டி சமாதானங்கள் சொல்ல நமது இந்தியர்கள் தயங்கமாட்டார்கள். இந்தியாவிலேயே தயார்செய்யப்படும் ஹிந்தி படங்களையும், தமிழ்ப்படங்களையும் ஒப்பிட்டு பார்க்க்தால் ஹிந்திப்படங்களே மேலானவையென்றும் மேல் நாட்டினர்களின் படங்களுக்கு சமமாக யிருக்கிறதென்றும்சொல்லலாம் மேல் நாட்டில் படங்கள் முதன்மை ஸ்தானத்தை அடைய வேண்டுமென்று நடிக்கர்கள் முதல் பட முதலாளிகள் வரையில் உழைக்கின்றார்கள். இந்தியாவில் அதிலும் தென்னாட்டில் சிறிய முதலைக்கொண்டு அதிக லாபம் சம்பாதித்துவிடலாமென்ற எண்ணத்துடன் சிலர் படத்தொழிலில் பிரவேசித்து பின்னால் நஷ்டமடைந்து தொழிலைப்பற்றி குறைகூறுகின்றார்கள் இதைவிட மிக்க மோசமான யோசனை வேறு இல்லையென்றே சொல்லலாம்.

அன்னிய நாட்டுப் படங்களுடன் போட்டிபோட்டு முன்னேற்றமடையாமல்படிப்படியாக பின்தாங்குகிறார்களென்றும் பார்க்கவரும் பொது ஜனங்கள் அன்னியநாட்டு படங்களில் மனதுக்கு பிரியம் கொடுக்கக் கூடியவைகளுக்கின்றனவேன்றும் தெரிவிப்பதாக சென்னையின் நடைபெற்ற இரண்டாவது அகில இந்திய சினிமா மகாநாட்டில் தலைமை வகித்த திரு. சிமன்லால். பி. தேசாய் அவர்கள் சொல்லியிருப்பதை படம்பிடிக்கும் முதலாளிகள் கவனிக்கும் படியாகக் கேட்டுக்கொள்ளுகிறோம். இவர் சொன்னதைப் போலவே சென்னை கவர்னர் மேற்படி மகாநாட்டுக்கு வாழ்த்துச் செய்தி அனுப்பிய கடிதத்தில் மேல்நாட்டு படங்களுடன் சமநிலைக்கி வருவதற்கு இன்னும் கொஞ்சகாலம் ஆகுமென்று தெரிவித்திருக்கிறார். மெலும் கவர்ன்மெண்டார் படத்தொழிலுக்கு போதிய சலுகைகாட்டாமல் பலவிதமான வரிகளை விதித்து வருமானத்தில் கண்ணம் கருத்துமா யிருக்கின்றார்கள் இந்தியாவில் வருடமொன்றுக்கு

சுமார் 350 படங்கள் தயாரிக்கப்படுகின்றன. அவைகளில் அகில இந்தியா முழுதும் போற்றக்கூடிய படங்கள் ஒரு டஜன் கூட கிடையாதென்றால் படத்தொழில் நிலைமையைப் பற்றி வரந்தாமலிருக்க முடியாது. ஒருகாலத்தில் இங்கிலாந்தில் தயார் செய்யப்படும் படங்களுடன் அமெரிக்கப் படங்கள் போட்டியிட்டு தலையெடுக்க வோட்டாமல் செய்தன, அதன்மேல் இங்கிலாந்தில் பத்திரிகைகளும் பொதுஜனங்களும் இதை உணர்ந்து தங்கள் தொழிலை விருத்தி செய்து முதன்மை ஸ்தானம் பெற்றிருக்கிறது. இந்தியாவில் ஏன் அவ்விதம் செய்யக்கூடாது சினிமா விஷயமான பத்திரிகைகள் அதிகமிருந்தும் படத்தொழிலை விருத்திக்குக் கொண்டுவருவதற்கான வழிகளில் எழுதுவதில்லையென்று திரு. தேசாய் சொன்னதை நாமும் ஆதர்ப்போலக் கிறோம். மேல் நாடுகளில் கவர்ன்மெண்டார் படத்தொழிலுக்கு ஆதரவளிப்பதன் அவசியத்தை உணர்ந்து பொருளுதவி செய்கிறார்கள். சிறிய தேசமாகிய சிகோஸ்லவேகியா கவர்ன்மெண்டு படத்தொழிலுக்கு 100 லட்சம் கிரவன் கொடுத்திருக்கிறதைப் பார்த்தாகிலும் இந்தியா கவர்ன்மெண்டார் ஆதரவளிக்க முன் வருவார்களென்று எதிர்பார்க்கிறோம். மேலும் கவர்ன்மெண்டார் படத்தொழிலுக்கென்று பிரத்யேகமாக ஒரு டிபார்ட்மெண்டை ஏற்படுத்தி உதவியளிக்கவும் படங்களை தனிக்கை செய்வதில் பல கஷ்டங்கள் நேரிடுவதால் அவைகளை நிவர்த்தி செய்யவும் யந்திரங்களின் மீது வரிகளை நீக்கவும் அன்னியபோட்டியை தடுத்த பாதுகாப்பளிக்க சட்டமியற்றவும், இந்தியாவிலேயே மூலப் பொருள்களையும் யந்திரங்களையும் தயாரிப்பவர்களுக்கு உதவியளிக்கவும் இன்னும் இமயாத்ரி பல சௌகரியங்கள் செய்து கொடுத்தால் இந்தியாவில் படத்தொழில் அபிவிருத்தியடைய வதுவாயிருக்குமென்று நம்புகிறோம்.

வர்த்தக ஊழியனை

வாங்கி

வாசியுங்கள்.

## வர்த்தக காக்கி வண்டி.

தென்னிந்திய ரயில்வேயில் வர்த்தகத்தை விருத்தி செய்ய சாமான் களின், காக்கி வண்டி கீழ்க்கண்ட தேதிகளில் ஒடும்:—

காகப்பட்டணம்.	ஜனவரி.
சஞ்சாவூர்.	1, 2, 3.
கும்பகோணம்.	4, 5, 6.
திருச்செருப்பள்ளி.	7, 8.
புதுக்கோட்டை.	9, 10, 11, 12.
காரைக்குடி.	13, 14.
மதுரை.	15, 16.
விருதுநகர்.	17, 18, 19, 20.
தென்காசி.	21.
கொல்லம்.	22.
திருவனந்தபுரம்.	23, 24.
திருநெல்வேலி.	25, 26, 27, 28.
பிராவரி.	29, 30, 31.
தூத்துக்குடி.	1, 2.
கோயில்பட்டி.	3.
சாத்தூர்.	4.
திண்டுக்கல்.	5.
விருத்தாச்சலம்.	6.
திருவண்ணாமலை.	7.
வேலூர்.	8, 9, 10.

## பத்திரிகைகள் வரவு.

ஆர்ய தர்மம்	தியாகி
ஆரம்ப கல்வி	திருவாங்கூர்
இந்தியசேகரி	அபிமானி
ஈழசேகரி	திருச்சி
கல்வி	வர்த்தமானி
கலியுகம்	தொண்டன்
கிராம ஊழியன்	நகராதான்
குமாரன்	நல்லபதி
குடிஅரசு	நவமணி
கூட்டுறவு	பர்மாநாடு
சந்திரோதயம் (W)	யிராகதார்
சந்திரன்	மார்க்கபந்து
சந்திராவீரன்	லக்ஷ்மி
சுதேச நாட்டியம்	லோகமான்யா
சினிமாநேசன்	விடுதலை
சினிமா உலகம்	விநோதன்
சினிமா ரவிகன்	ஜகன்மோகினி
சினிமா டாக்கீஸ்	விட்டிகெஜுட்
செட்டி நாடு	
சோதிட	
பரிபாலினி	
தன உணிகள்	
தமிழ் மலர்	

## டில்லி தர்பார்

1938-ம் வருஷம் ஜனவரி முதல் தேதி.

1938-ம் வருஷம் ஜனவரி மாதம் முதல் தேதி டில்லியில் முடிவடைந்த தர்பார் நடைபெறு மென்றும், மன்னர் தம்பதிகள் இந்தியாவிற்கு அதுசமயம் விஜயம்செய்த இரண்டு மாத காலம் தங்கியிருப்பார்களென்றும் மாகாணங்களிலெல்லாம் சுற்றுப்பிரயாணம் செய்வார்களென்றும் தெரிவிப்பவருகிறது.

## ஜனவரி மாத பலன்கள்

### வியாபாரப் பகுதி.

தெங்காய், கொப்பறு, தேக்கெயெண்ணெய், ரப்பர், பின்னாக்கு, பாக்கு இவை விலையேறும். பழவகை, புகையிலை, எள், நல்லெண்ணெய், நெல், அரிசி, உழுந்து, பயறு, கடலை, கறிச் சர்க்கரை, மருந்தச்சர்க்கரை, தேயிலை, சீனி, சர்க்கரை, பனக்கட்டி இவை சமவிலையாகும். கீழ்க்குவகை, மிளகாய், பொன் வெள்ளி, அங்கியதேசப் பொருட்கள் இவை மலியும்.

### தொழில்.

அரசாங்கசேவை, போர்த்தொழில், வைத்தியத் தொழில், மருந்துசம்பந்தமான தொழில், மாம் தோல் இவை சம்பந்தமான தொழில், ஆகிய தொழில்கள் செய்வோருக்குக் கஷ்டமும், தேக்கக்குறைவு முண்டாம். ஆசிரியத் தொழில், கலித்தொழில், வியாபாரம், சித்திரம், சிற்பம், நெசவுத் தொழில் ஆகிய தொழில்களுடையோருக்குத் தனலாபமும் செளக்கியமுமுண்டாம்.

### சமயம், சாதி, அரசியல்.

சமய வேற்றுமைகள் குன்றும், தற்சமயம் விருத்தியாகும். பிராமணர் குத்திரங்களுக்கு நற்குமம், வைசியர்களுக்கு வியாபார விருத்தியும், அரசர்களுக்குச் சத்துருபயமும், தாழ்த்த சாதியார்களுக்கு அதிகாரவிருத்தியும் உண்டாம். அங்கிய தேசங்களில் வலியவை மெலியவைகளை அதிகாரஞ் செலுத்த எத்தனிக்கும். சுயாதினக் கிளர்ச்சிகள் சிலகாலத்துக்கு அடக்கப்படும்.

ஆகவே, இக்காலத்துக்குரிய சுப்பலன் மூன்று பங்கும், கஷ்டபலன் நான்கு பங்குமாம்.

\* \* \* \*

# இந்திய வர்த்தக நிலைமை.

(Review of the Trade of India)

இந்தியாவில் 1935-36-ம் வருஷத்தில் வியாபார நிலைமை எவ்வித மிருந்த தென்றதைக் குறித்து சர்க்கார் வெளியிட்டுள்ள விமரிசத்தின் சாராம்சமாக வது:—

1935-ம் வருஷ மத்தியவரையில் உலக நாணய பரிவர்த்தனை விஷயம் நிலையற்றிருந்ததால் வியாபாரம் பழையபடி சீர்பெிவதில் விசேஷத்தடையேற்பட்டது ஆனால் எந்தெந்த தேசங்களில் நாணய மதிப்பு குறைக்கப்பட்டதோ எங்கெங்கு தங்க மதிப்பு கைவிடப்பட்டதோ, அங்கெல்லாம் இதனாலான கெடுதல் சற்று குறைவாகக் காணப்பட்டது. ஆனால் மேலே குறிப்பிட்ட இந்தக் காலத்திற்குப்பின் நாணய பரிவர்த்தனை நிலைமை ஸ்திரப்படுவே வியாபார நிலைமை சீர்ப்பட்ட ஆரம்பித்தது.

## காரணம்.

ஓரளவு வியாபார சீர்பாடு ஆயுத உற்பத்தி அதிகரிப்பினாலேற்பட்ட தென்னலாம். ஆனால், பெரும்பாகம் பொதுவாக பல தேசங்களிலும் நிலைமை சீர்பட்டதனால் என்றே கூறவேண்டும், 1929-ல் இருந்ததில் இப்பொழுது 82 சத விதத்திற்கு உலகவியாபாரம் அதிகரித்திருக்கிறது. ஐரோப்பியநாடுகளில் வியாபாரத் தடைமுறைகளைத் தளர்த்த யாதும் செய்யப்படவில்லை.

இந்த வருஷத்தில் 1934-35-ல் இருந்ததைவிட சர்வதேச அரசியல் நிலைமை இன்னும் கேவலமாகப் போய்விட்டது.

கைத்தொழில்களின் நிலைமை சம்பந்தப்பட்டவரையில் பல துறைகளில் அபிவிருத்தி காணப்பட்டாலும் சில துறைகளில் கேவலமாக இருந்திருக்கிறது. பருத்தி நெசவுத் தொழில் ஏற்கனவே உற்பத்தியானதைவிட அதிகப் படியாக உற்பத்தியாகி யிருக்கிறது. ஆனால், இதில் உள்நாட்டிலும் வெளிநாடுகளிலும் அதிகப்போட்டி காணப்பட்டது. நிலை வெகுதூரம் குறைந்தாலும் வருஷக்கடைசியில் சரக்கு கையிருப்பு ஏராளமாக இருந்திருக்கிறது. சணல் உற்பத்தி சம்பந்தமான கட்டுப்பாடு இவ்வருஷத்தில் கைவிடப்பட்டு விட்டது. சிமட்டி உற்பத்தி அதிகரித்திருக்கிறது.

## சர்க்கரை உற்பத்தி.

சர்க்கரை உற்பத்தி இதுவரை காணப்பட்டதையெல்லாம் விட மிக அதிகமாக இவ்வருஷம் காணப்பட்டது. இப்போது இந்திய சர்க்கரைத் தொழில் அடைந்துள்ள நிலைமையில் அது உள்நாட்டுத் தேவையை அநேகமாகப் பூர்த்தி செய்து கொள்ளக்கூடியதாக இருக்கிறது. சர்க்கரைத் தொழிலில் சரியாக மார்க்கெட்டில் வசதி பண்ணி, வீணாகச் சேதமுண்டு பண்ணக்கூடிய போட்டியை நிவர்த்திப்பதே இனி முக்கிய பிரச்சனையாகும்.

திக்குச்சி, காசிதம், கோதுமை மாவு, மருந்து சாமான் ஆகியவற்றில் அதிக உற்பத்தி காணப்பட்டது. கிரோவின் எண்ணெய் உற்பத்தியில் சிறிது குறைவுகளித்தொழில் நிலக்கரி விஷயத்தில்

விசேஷச் சீர்பாடு காணப்படவில்லை. 1935-36-ல் மொத்தம் சுங்க இலாகாவில் 56-3 கோடி ரூபாய் வருமானமேற்பட்டிருக்கிறது, இதற்கு முந்திய வருஷத்தில் இவ்வகையில் ரூ. 54-4 கோடி தான் கிடைத்திருக்கிறது.

## தொழிலாளர் தகராறு.

பிரஸ்தாப வருஷத்தில் கைத்தொழில் சச்சரவுகள் மிகக்குறைவு. கல்கத்தா கேசவாரம் பருத்தி ஆலையில் 5000 தொழிலாளர் வேலை நிறுத்தஞ்செய்து 119000 வேலை தினங்கள் அதனால் வீணாயின. இதே மாதிரி ஆமதாபாத் நெசவு ஆலைகளில் 23000 தொழிலாளர் வேலைநிறுத்த மேற்பட்டு 93000 தினங்கள் வீணாயின.

## நாணயமாற்று

ரூபாய்-பவுன் நாணயமாற்று விசுதம் வருஷம் முழுவதும் இந்தியத் தங்க ஏற்றுமதியினால் ஒரேசோக விருந்திருக்கிறது. இவ்வருஷத்தில் 4122723 அவுன்ஸ் தங்கம், அதாவது ரூ. 3831 லக்ஷம் பெறுமானமுள்ளது, இவ்வருஷம் ஏற்றுமதி செய்யப்பட்டிருக்கிறது. நாணய மார்க்கெட்டு வெகு சவுகரியமாகவிருந்திருக்கிறது. தங்கம் ஏற்றுமதி செய்யப்பட்டிருக்கிற வந்ததால் மார்க்கெட்டில் ஏராளமான பணம் கிடைத்துவந்தது. ஆகஸ்டு மாதத்தில் இந்திய சர்க்கார் 3 வட்டிக்கு 15 கோடி ரூ. கடன் வாங்கினா். இதில் 30 கோடி

ரூபாய்க்கு மனுக்கள்வந்தன. நவம்பர் மாதல் விலை யாசிகள் ஏறின.

## கம்பெனிகள்.

5 லக்ஷம் அல்லது அதற்குமேற்பட்ட மூலதனமுள்ள விமெட்டட் கம்பெனிகள் ஆறு இவ்வருஷத்தில் பதிவு செய்யப்பட்டன. இவற்றின் மொத்த மூலதனம் ரூ. 53 லக்ஷம். மருந்து சாமான்கள் உற்பத்திக்கே இவைபெரும்பாலும் ஆரம்பிக்கப்பட்டுள்ளன. இரும்பு எல்குத்தொழிலில் ரூ. 1575 லக்ஷம் மூலதனம் போடப்பட்டிருக்கிறது. ரூ. 292 லக்ஷம் மூலதனத்துடன் 27 கம்பெனிகள் பருத்தி உற்பத்திக்காக ஏற்பாடு செய்யப்பட்டிருக்கின்றன. வினியர் படங்கள் உற்பத்திக்காக ரூ. 120 லக்ஷம் மூலதனம் கொண்ட 13 கம்பெனிகள் ஆரம்பிக்கப்பட்டிருக்கின்றன.

## விலைவாசி.

மொத்த விலைவாசிகள் சம்பந்தப்பட்டவரையில் கல்கத்தாவிற்கு கணக்கிடப்பட்டுள்ளதிலிருந்து முந்திய வருஷத்தைவிட உயர்வாகவே இருந்ததாக ஏற்படுகிறது.

1929-ம் வருடம் செப்டம்பர் மாதத்தில் ஒப்பிட்டுப் பார்த்ததில், 1936 மார்ச்சில் ஏற்றுமதி 38 சத விதம் குறைந்திருக்கிறது. ஆனால் இறக்குமதியான சாமான்களில் 30 சத விதமே குறைவேற்பட்டிருக்கிறது. டிசம்பர் மாதத்தை ஆதாரமாகக் கொண்டால் ஏற்றுமதியில் 5 சத விதம் உயர்வு இறக்குமதியில் 12 சத விதம் குறைவு மேற்பட்டிருக்கிறது.

சணல், எண்ணெய்விதைகள், தோல், முதலிய மூலப்பொருள்களின் விலைவாசியில் சற்று சீர்பாடுஎற்பட்டது. உலோகங்களின் விலை முந்திய வருஷத்தில் குறைந்தகொண்டே வந்தது. இவ்வருஷத்தில் இது நின்றுபோய் ஒரே விலையாக விருந்தது.

## இறக்குமதி ஏற்றுமதி

தனிப்பட்ட வியாபாரிகள் பிரஸ்தாப வருஷத்தில் ரூ. 134 கோடிக்கு சாமான்கள் இறக்குமதி செய்திருக்கின்றனர். முந்திய வருஷத்தில் இது ரூ. 132 கோடியாகும். ஏற்றுமதி ரூ. 164 கோடியாகும். இது முந்திய வருஷத்தைவிட 9 கோடி அதிகம். மொத்தம் தங்கம்

ரூ.371-3 கோடி ஏற்றுமதியாகியிருக்கிறது. வெள்ளி 1¼ கோடி இறக்குமதியாகியிருக்கிறது இறக்குமதியில் பருத்திஜவுளி ரூ. 115 லக்ஷத்திற்குக் குறைந்திருக்கிறது. ஆனால் இதை ஈடுசெய்ய பருத்தினால் இறக்குமதி அதிகரித்திருக்கிறது. ஜவுளி சம்பந்தப்பட்டவரையில் ஜப்பான் சாக்கு அதிகரிப்பது முக்கியமாகக் கவனிக்கக் கூடியதாகும். இந்த அளவுக்கு இங்கிலாந்தின் விகிதம் குறைந்துவிட்டது. பட்டு ஜவுளி இறக்குமதி குறைவுபட்டு இந்த அளவுக்குச் செயற்கைப்பட்டு இறக்குமதி அதிகரித்திருக்கிறது. செயற்கைப்பட்டு ரூ. 316 லக்ஷத்திற்கு இறக்குமதியாகியிருக்கிறது.

உலோகங்கள் சம்பந்தப்பட்டவரையில் இரும்பு எஃகு சாமான்கள் இறக்குமதி அதிகரித்திருக்கிறது. 446000 டன் மொத்த இறக்குமதி. அதாவது 22 சதவிகித உயர்வாகும். இங்கிலாந்தே இதில் மிகப் பெரும்பாகம் அனுப்பியிருக்கிறது. ஜெர்மன், ஜப்பான் இறக்குமதிகளிலும் அதிகரிப்பேற்பட்டிருக்கிறது. மற்ற உலோகங்களில் சிறிது குறைவு காணப்படுகிறது. கிரோவீன் இறக்குமதியிலும் குறைவு.

ஏற்றுமதி சம்பந்தப்பட்டவரையில் இந்தியப்பருத்தி ஏற்றுமதியில் சிறிது குறைவு. 3377 லக்ஷத்திற்கு 3397000 பேல் பருத்தி ஏற்றுமதி செய்யப்பட்டிருக்கிறது. இது 118 லக்ஷம் முந்திய வருஷத்தை விடக் குறைவாகும். ஜப்பான் இந்தியப் பருத்தி பெறுவதில் குறைவேற்பட்டு இங்கிலாந்து பெறுவதில் சற்று அதிகரிப்பு காணப்பட்டது. இந்திய சணலுக்கும் வெளிநாடுகளில் அதிகத் தேவை யேற்பட்டிருக்கிறது, தேயிலை ஏற்றுமதி 3250 லக்ஷம் பவுண்ட்விருந்து 3125 லக்ஷம் பவுண்டிற்குக் குறைந்தது. தானிய வகையரா ஏற்றுமதியிலும் சிறிது குறைவு காணப்பட்டது.

1933-34-விருந்து ஏற்றுமதியாகும் சாமான்களின் விலையும் அதிகரிப்பு காணப்பட்டு இறக்குமதியாகும் சாமான்களின் விலையும் குறைவேற்பட்டு வருகிறது. உணவுப்பொருள் மூலப் பொருள் ஆகியவற்றின் விலையில் அதிகரிப்பு ஏற்பட்டிருப்பதே இதற்குக் காரணமாகும். ஆனால் போட்டி காரணமாக செயற்கைப் பொருள்களின் விலைகீழே இறங்கிவந்திருக்கிறது. சாமான்களின் ஏற்றுமதி இறக்குமதியைக் கொண்டு பார்க்குமளவில் 1932-33 விருந்து இந்தியாவின் நிலைமை சீர்பட்டிருக்கிறதெனக் கூறவேண்டும்.

## சென்னை கவர்னரின் சொற்பொழிவு.

(H. E. Governor's Speech.)

சென்னை ஐரோப்பிய வியாபாரிகள் சங்கத்தின் நூற்றாண்டு விழா விருந்து மிசம்பர்-5ல் சர்க்கார் விருந்து மண்டபத்தில் நடந்தது.

சென்னை கவர்னர் லார்டு எர்ஸ்கின் பேசியதின் சுருக்கம் வருமாறு:...

“இன்றைய விழா, வியாபார சங்கத்திற்கும், சென்னை சர்க்காருக்கும் இருந்துவந்த சம்பந்தத்தைக் காட்டுகின்றது. கிழக்கிந்திய வியாபாரக் கம்பெனி எடுக்கப்பட்டதன் பயனாக கல்கத்தா, பம்பாய், ஆகிய நகரங்களில் ஏற்படுத்தப்பட்டதைப்போன்று சென்னையிலும் ஐரோப்பிய வர்த்தகச் சங்கம் ஏற்படுத்தப்பட்டது. அதன்பயனாக தனிப்பட்ட வியாபாரிகள் ஒருவருக்கொருவர் போட்டி போட்டுக் கொண்டிருந்ததை விட்டு, விட்டு ஒற்றுமைப்பட்டு இந்தியாவின் அன்னிய தேச வியாபாரம் அதிகரிக்கச் செய்தனர். இந்த சங்கம் ஆரம்பிக்கப்பட்டபோது அங்கத்தினராக இருந்த கம்பெனிகள் 100 வருஷங்கள் கழிந்த இப்போதும் கூட அங்கத்தினர்களாக இருக்கின்றன. இதிலிருந்து சென்னை வியாபாரநிலைமை நன்கு விளங்குகிறது. சென்னைக்குப் புதிதாக வருபவர்கள், இந்நகர் அதன் வியாபாரிகளுக்கு எவ்வளவு கடமைப்பட்டிருக்கிறார்கள் என்பதை உணரமுடியாது. கிழக்கு இந்திய கம்பெனியார் வியாபாரம் நடத்திக் கொண்டிருக்கும்போது சென்னை நகர் மிக சிறிய கிராமமாக இருந்தது. துறைமுகம் ஏற்படுத்தக் கூடிய சாதனங்கள் கூட அப்போது இல்லை. அந்த சமயத்தில் ஐரோப்பிய வியாபாரிகள் இங்கு வந்து தங்கினர். அவர்கள் தங்களுக்கு உடனே தேவையான பொருள்களை மட்டும்தான் கொண்டுவந்தனர். இங்கு அவர்கள், தங்கள் சமூகத்திற்கும், இந்திய சமூகத்திற்கும் வேண்டியவற்றைச் செய்தனர். அவர்கள் தங்கள் வியாபாரத்தை விருத்தி செய்ததுடன் தங்கள் வசிக் கும நாட்டையும் சீர்திருத்தம் செய்ய வேண்டுமென்று நினைத்துப் பல மார்க்கங்களில் உழைத்து தேசத்தை உயர்வடையச் செய்தனர். அவர்கள் முயற்சியால் 1677ம் வருஷம் சர்க்கார் கல்வி முறை ஏற்படுத்தப்பட்டது. அவர்கள் உழைப்பால் தான் 1688 வருஷம் சென்னை கார்ப்பொரேஷன் ஆரம்பமானது.

அக்காலத்திலிருந்து வியாபாரிகள் சாந்தமான குணமுள்ளவர்களாகவும், சமாதானமாகவே வாழ்க்கை நடத்த வேண்டுமென்ற நோக்கமுள்ளவர்களாகவும், தங்களைச் சுற்றியுள்ளவர்களின் வாழ்க்கையும் உயர்த்தவேண்டுமென்ற கொள்கை கொண்டவர்களாகவும் இருந்தனர். இந்தியாவுக்கு பிரிட்டிஷார் வந்ததால் நன்மைஏற்பட்டதென்று சரித்திரக்காரர்கள் எழுதுவார்கள் என்பதற்காக நான் சந்தோஷப்படுகிறேன்.

முதன் முதலில் வியாபாரத்தை விருத்தி செய்யவேண்டுமென்ற தன்னலத்தைக்கொண்டே இந்த சங்கம் ஆரம்பிக்கப்பட்டதென்பது உண்மையே. ஆனால் அதன் முயற்சியால் தான் சென்னைத் துறைமுகம் கட்டப்பட்டது. அதனுடைய சிறந்த உழைப்பால் சென்னை நகர் பல மார்க்கத்தில் விருத்தியடைந்திருக்கிறது. சர்க்காரின் பல இலாக்காக்களுக்கு இச் சங்கம் செய்துள்ள ஊழியர்களுக்கு நான் நன்றி செலுத்துகிறேன்.

தேசத்தில் பொருளாதாரமுன்னேற்றம் அதன் வியாபார பெருக்கத்தைப் பொருத்திருக்கிறது என்பதைச் சர்க்கார் உணர்ந்திருக்கின்றனர். கடலிலேயும், நிலத்திலேயும் வியாபாரத்தை விருத்தி செய்வ சர்க்கார் தங்களுக்குள்ள முழு பலத்தையும் உபயோகிப்பார்கள். இந்த சங்கத்தின் சரித்திரம் சென்னை சர்க்காரின் சரித்திரத்தைப் பொருத்திருக்கிறதென்று தலைவர் கூறினார்.

சென்னை சர்க்காரின் முன்னேற்றமும், வியாபார சங்கத்தின் முன்னேற்றமும் அநேகமாக ஒன்றுதான். இரண்டும் சிறந்த முன்னேற்றமான முறையில் நிரவகிக்கப்பட வேண்டும். எதிர்கால சர்க்காருக்கு வியாபாரிகளின் ஒத்துழைப்பு அவசியம். தென்னிந்தியாவில் தொழில் அபிவிருத்தியடைந்து வருவதால், சர்க்காருக்கு வியாபாரிகள் ஒத்துழைப்பு அய்யாவசியமாகும். பிரிட்டிஷ வியாபாரம் உலகெங்கும் உண்மையும், நாணயத்தையும் நிலைநாட்டியிருக்கிறது. அவர்கள் உலக முழுது முள்ள எல்லா மக்களுடைய ஒத்துழைப்பையும் வரவேற்கின்றனர். சென்னையிலேயும் அவர்கள் எல்லாருடைய ஒத்துழைப்பையும் வரவேற்கின்றனர்.

## உலகச் செய்திகள்.

(World News.)

வைரக் கற்களிலிருந்து மின்சார சக்தியை உண்டிபெண்ணும் தூதன் முறையை சர் ராபர்ட்சன் என்பவர் கண்டு பிடித்திருக்கிறார்.

1836ம் ஆண்டில் ஜாஜேஸ் இரின்யி என்னும் ஹங்கேரியர் முதன் முதலில் நெருப்புக் குச்சியைச் செய்தாராம். இந்தவருடம் நெருப்புக் குச்சிக்கு எத்தனையாவது பிறந்த தினக் கொண்டு டாட்டெமென்டு கணக்குப் போட்டுப் பார்த்துக்கொள்ளுவர்கள்.

அமெரிக்காவில் ஒருவர் உட்கார்க்கூடியதாகவும் மணிக்கு 300 மைல் செல்லக்கூடியதாகவும் உள்ள ஆகாய விமானங்களைச் செய்ய முயன்று கொண்டிருக்கின்றனர். உலகிலேயே அதிக வேகம் போகக்கூடிய விமானங்கள் இங்கிலாந்தில் தான் இருக்கின்றன அவற்றை ஜெயிக்க வேண்டுமென்பது அமெரிக்காவின் உத்தேசம்.

மலாயாவில் வாழைப்பழத்திலிருந்து காப்பி செய்யும் முறை கண்டுபிடிக்கப்பட்டிருக்கிறது. மில்டர் மூட் என்பவர் இதற்காக நெடு நாட்களாக ஆராய்ந்து பல தூதன் சாதனங்களின் உதவியால் இம் முறையைக் கண்டுபிடித்திருக்கிறார்.

விளம்பரஞ் செய்வதில் இங்கிலாந்து தான் முன்னணியில் நிற்கிறதென்னலாம். ஒருவருடத்திற்கு இங்கிலாந்தில் 15 கோடி பவுன் விளம்பரத்திற்கென சிலவு செய்கிறார்களென்றால், அவர்களின் விளம்பர முன்னேற்றத்தை விளம்பவும் வேண்டுமா?

ஜப்பான் தேசத்தின் தலைநகரமான டோக்கியோவில் வசிக்கிற 20 லட்சம் ஜனங்களில் சுமார் 5½ லட்சம் பேருக்கு சைக்கிள் ஏறி சவாரி செய்யத் தெரிகிறதாம். இந்தியாவில் இதே விகிதமாயிருக்குமா? அதிகமாக யிருக்குமா?

1935-ம் வருஷத்தில் கிரேட் பிரிட்டனிலிருந்து இந்தியா 1 லட்சத்து 4 ஆயிரத்து 639 ஸைக்கிள்களைத் தருவித்தது.

ஜப்பான் தேசத்தில் வருஷா வருஷம் 10 லட்சம் டன் “வேஸ்ட்” பருத்திகிடைக்கிறது. இதில் சுமார் 3 லட்சம் ஜெர்மனி தேசத்திற்கு அனுப்பப்படுகிறது.

1934-35-ல் இந்தியத் தொழிற்சாலைகளில் மொத்தம் 6-லட்சம் டன் எடையுள்ள சர்க்கரை தயாரிக்கப்பட்டது; தற்போதைய விஸ்ப்படி மதிப்பிட்டால் 12½ கோடி ரூபாயாகிறது.

இந்தியாவில் மொத்தம் 200 லட்சம் டன்கள் எடைகொண்ட நிலக்கரி உற்பத்தியாகிறது. இதில் ரெயில்வேக்கள் சுமார் 60-லட்சம் டன் கரியை உபயோகிக்கின்றன; 10 லட்சம் டன் வெளி தேசங்களுக்கு ஏற்றுமதி செய்யப்படுகிறது.

1935-ம் வருஷத்தில் உலகில் மொத்தம் 3 கோடியே 50 லட்சம் அவுன்ஸ் அளவான தங்கம் உற்பத்தியாகியது; இதற்கு முன் வருஷத்தில் 2 கோடியே 76 லட்சத்து 20 ஆயிரம் அவுன்ஸ்கள் தான் உற்பத்தியாயிற்று.

ஜோப்பாவில் சில நகரங்களில் ஒளி மிகுதியாகத் திகழும் பொருட்டுக் கண்ணாடியினால் வீடு கட்டுகிறார்கள். இப்பொழுது ஜெர்மனியில் மேற்பாகம் முழுமையும் பளிச்சினால் அமைந்த ரயில்வண்டி ஏற்படுத்தியிருக்கிறார்கள். ரயில் வண்டிகளில் யாத்திரை செய்கிற மக்கள் அங்கங்கே காடுகளிலும், வனங்களிலும் உள்ள இயற்கைக் காட்சிகளைத் தாராளமாகக் கண்டுகளிக்கும் பொருட்டு இந்த வண்டிகளைச் செய்திருக்கிறார்கள்.

1934ம் வருஷத்தில் கிரேட் பிரிட்டனில் மொத்தம் 4305 சினிமாக்கள் இருந்ததாகக் கணக்கெடுக்கப்பட்டிருக்கிறது.

1934-ம் வருஷத்தில் 14 லட்சத்து 586 மணங்கு உப்பு வெளிநாடுகளிலிருந்து வங்காளத்தில் இறக்குமதி செய்யப்பட்டது; இதற்கு முன் வருஷத்தில்

1 கோடியே 23 லட்சத்து 28 ஆயிரத்து 620 மணங்குகள் இறக்குமதியாயின.

“ஜப்பானுக்கும் யுனைட்டெட் ஸ்டேட்ஸுக்கும் ஆக இரண்டு இடங்களுக்கும் மெக்ஸிகோவிலிருந்து அபரிமிதமான, கணக்கில்லா வாழைப்பழங்கள் ஏற்றுமதியாகின்றன. இவைகளின் அளவு வருடந்தோறும் அதிகமாகிக் கொண்டே போகிறது. ஜர்மனி தேசத்திற்கும் மெக்ஸிகோவிலிருந்து ஏராளமான எலுமிச்சை ஏற்றுமதியாகிறது. மற்ற பழவகைகளும், கொட்டை வகைகளும் இளநீர்க் காய்களுமான பலவகைகள் ஏற்றுமதியாகின்றன. இதனை (Ministry of National Economics) என்ற பத்திரிகை புள்ளிவிவரங்களோடு தெளிவாகக் கூறி இருக்கிறது.

மனிதருக்கும், மிருகங்களுக்கும் வேண்டிய உணவுகளை எல்லாம் வெறும் கட்டையிலிருந்து தயாரிக்கலாமென்று நோபல் பரிசு பெற்ற டாக்டர் பெர்கியஸ் கூறுகிறார். அவர் ஜெர்மன் ஆராய்ச்சி நிபுணர். நிலக்கரியிலிருந்து பெட்ரோல் எண்ணெய் எடுக்கலாமென்று அவர்தான் கண்டுபிடித்தார். இப்போது, இப்படி திய மறைப்படி ஜெர்மனியிலே நிலக்கரியிலிருந்து 22,00,00,000 காலன் பெட்ரோல் எடுக்கிறார்கள். சர்வதேச தேக்குமர மகாநாடு வண்டனில் நடந்தது. டாக்டர் பெர்கியஸ் அம் மகாநாட்டில் பேசுகையில் தாம் 30 வருஷகாலம் மரவிஷயங்களில் ஆராய்ச்சி செய்துவந்திருப்பதாகவும், மிருகங்களுக்கோ அல்லது மனிதர்களுக்கோ வேண்டிய உணவுகளை அதிலிருந்து எடுக்கலாமென்றும் சொன்னார். ஒரு கட்டையிலிருந்து அதன் எடையில் 3-ல் இரண்டு பங்கு எடை மர சர்க்கரையை உற்பத்திசெய்யலாமென்றும், அதிலிருந்து மற்ற உணவு வகைகளை எடுக்கலாமென்றும், செயற்கைப்பட்டையும் மரத்திலிருந்து உற்பத்தி செய்யலாமென்றும் அவர்க்குறுகிறார்.

உலகில் முதன் முதலாக, பைச்சுக் கிலைக் கண்டுபிடித்தவர் “ஜார்ஜ் ஸ்ஜூஸர்” என்பவர். இவர் கண்டுபிடித்த சைக்கிள் 4-மணி 40 நிமிஷத்தில் 62

தீ  
வி  
ப  
த்  
து  
க  
ப்  
ப  
ல்  
ஆ  
ய  
ள்  
இ  
ன்  
ஸ்  
யு  
ர  
ன்  
ஸ்  
ந  
ட  
த்  
து  
கி  
ற  
து

உச்ச நிலையிலுள்ளது

## நியூ இந்தியா

ஏன் ?

இக்கம்பெனி இந்தியாவில் கப்பல், நீ, விபத்து முதலிய துறைகளில் பெருகிய வியாபாரம் செய்திருக்கிறது அம்மட்டோ! இந்த ஏழாவது வருடத்திலும் ஆயுள் இன்ஸ்யூரன்ஸ் ஒரு கோடியே எழுபத்தாறு லட்சம் ரூபாய்க்குச் செய்திருக்கின்றது என்பதை தெரியப்படுத்த விரும்புகின்றோம்.

எமது கம்பெனி! மூலபலம், நீடிப்பு போதுமான நம்பிக்கை முதலியவைகளைக்கொண்டது. என்பதற்குக் கீழ்க்கண்ட புள்ளி விபரங்களே அத்தாட்சியாகும்.

கையொப்பமிட்ட மூலதனம் ரூ.	3,56,05,275
கொடுக்கப்பட்ட மூலதனம் ரூ.	71,21,055
மொத்தம் நிதி ரூ.	1,94,84,774

இதுவரை கொடுக்கப்பட்ட உரிமைகள் (claims) மொத்தம் ஆறு கோடிக்குமேல் இருக்கின்றது 1935-36 வருஷத்திய மொத்த பிரீமிய வருமானம் 86-லட்சத்துக்கு மேல் இருக்கிறது.

ஐந்துவருட 'ஆயுள்' இன்ஸ்யூரன்ஸ் வளர்ச்சிப்புள்ளி.

	1931-32 ரூபா.	1932-33 ரூபா.	1933-34 ரூபா.	1934-35 ரூபா.	1935-36 ரூபா.
புது அஷ்யூரன்ஸ் ...	88,00,000	1,05,00,000	1,11,66,500	1,41,02,250	1,76,41,750
மொத்தம் உள்ள கணக்கு	1,46,00,000	2,19,00,000	2,84,25,834	3,85,53,292	5,29,23,711
முதிர்ந்து கொடுக்கப் பட்ட உரிமைகள்...	41,000	1,26,000	1,29,750	2,15,100	2,76,592

விசேட நன்மை அளிக்கும் எங்கள் அரிய திட்டம் எது?

5000 ரூபாய் பாஸ்சிக்கு 18690 ரூபாய் கொடுப்பதாக செய்துகொள்ளும் ஒப்பந்த திட்டம்.

மேக்சத்தக்க எங்கள் முதல் போனஸ்.

4% விசிட வட்டிப்படி ரூபாய் 10, 15-ம் போனஸ். 1936-ம் வருடமேற்படக்கூடிய மூன்றுவருட மதிப்புரை மேற் கண்ட தற்கால போனஸ் கொடுக்க உத்திரவாதம் செய்யப்பட்டிருக்கிறது.

வருட பிரீமியம்களின்மேல் 2½% குறைவு.

ஏஜன்சி மனுதார்கள் தேவை.

வேண்டுவோர்: K. K. பரீனிவாசன் பிராஞ்சு மானேஜர்,

என்ற விலாசத்திற்கு எழுதுக.

நியூ இந்தியா அசியூரன்ஸ் கம்பெனி மதறஸ் கிளை, 4, 5, முதல் லென் பீச்.

மைல் தூரம் ஓடியிருக்கிறது. இவருடைய சைக்கிள் கடை இன்னும் போடோலி என்னுமரில் இருக்கிறது. இக்கடையிருக்கும்வீதிக்கு இவரதுபெயரே வைக்கப்பட்டிருக்கிறதாம்.

\*\*\*

அமெரிக்கா தேசத்தில் ஒரு வித நேரம் காட்டும் பூட்டுகளைச் செய்திருக்கின்றார்கள். வேலைக்காரர்கள் எந்த நேரத்தில் பூட்டைத் திறக்கின்றார்கள் அந்த நேரத்தை அப்பூட்டு குறித்து வைத்துக் கொள்ளுகின்றது. எந்த நேரத்தில் கதவைப் பூட்டுகிறார்கள் அந்த நேரத்தையும் குறித்து

வைத்தவிடுகிறது. எஜமானர் அந்தப் பூட்டுகளின் உதவியால் வேலைக்காரர்கள் வந்த நேரத்தைக் கண்டுகொள்ளுகிறார்கள். வேலைக்காரர்கள் நேரத்தைக் குறித்து எஜமானர்களை இனி மொற்ற முடியாதாம்.

\*\*\*

உங்கள் வியாபாரம்  
விருத்தியடையவேண்டுமானால்  
உடனே

வர்த்தக ஊழியனில்  
விளம்பரம் செய்யுங்கள்.

## தேவை தேவை!!

வர்ணங்களில் பிரசித்தி பெற்ற 'ப்ரோலாக்' வர்ணங்களை விற்பனை செய்வதற்கு தஞ்சை ஜில்லாவிலும் புதுக்கோட்டை, காரைக்குடி நகரங்களிலும் சப்-ஏஜண்டுகள் தேவை. விபரங்களுக்கு எழுதவும்.

ஸோல் ஏஜண்டு :-

T. R. ரெங்கசாமி நாயுடு,

வர்ணம் & கண்ணாடி வியாபாரம், பேரயகடை வீதி, திருச்சிஸுப்பள்ளி

# சாமான்களுக்கு ரயில்வேசார்ஜுகள். (RAILWAY RTAES)

The Railway do not accept responsibility for the correctness of these quotations a reference should be made to the Local Rate Advice & Foreign Rate Circulars issued by the S. I. Ry.

சாமான்கள்.	எங்கிருந்து	எந்த இடத்துக்கு	ரேட்டி மணங்களுக்கு	எந்த தேதியி லிருந்து	ஷரூ.
புட்டிகள்.	காராட்	எர்ணாகுளம்	16 0	2-11-36	
பித்தளைகள்.	கட்சிலா	கள்ளிக்கோட்டை	22 0	20-11-36	
"	"	எர்ணாகுளம்	22 0	"	
"	"	தூத்துக்குடி	22 0	"	
செம்புகள்	முலண்டி	எர்ணாகுளம்	14 3	6-11-36	
"	நாகப்பட்டணம்	செகந்தரபாத்	12 8	15-11-36	
"	திருவனந்தபுரம்	பதாவதி	8 1	25-11-36	
சர்க்கரை.	மண்டயா	பாலக்காடி	11 4	1-11-36	
ஜவுளி.	உடுமலைபேட்டை	காங்கிரூடா	23 0	7-11-36	
வெல்லம்	அனகபள்ளி	திருநெல்வேலி	14 6	20-11-36	
நெல்	செருக்காரா	சோரணூர்	0 9	7-12-36	
"	"	திருச்சூர்	2 0	"	
"	சித்தலவாய்	கரூர்	0 8	25-11-36	
அரிசி	ஷோரணூர்	செருக்காவி	0 9	7-12-36	
"	திருச்சூர்	"	2 0	"	
"	செங்கல்பட்டு	புதுச்சேரி	2 9	"	
நிலக்கடலை	குட்டக்குடி	கூடலூர்	2 3	"	
"	ஈரோடு	கள்ளிக்கோட்டை	9 3	3-12-36	
"	மகுடஞ்சாவடி	"	9 3	"	
"	சேலம் மார்கட்	"	9 3	"	
"	மகுடஞ்சாவடி	கூடலூர்	7 7	23-11-36	
தண்டவாளம்.	எர்ணாகுளம்	ஈரோடு	6 3	1-12-36	
"	"	தஞ்சாவூர்	8 5	"	
"	"	திருச்சிநுப்பள்ளி	7 11	"	
இரும்பு.	தூத்துக்குடி	பேட்டை	1 5	25-11-36	
சர்க்கரை.	திருநெல்வேலி	திருவனந்தபுரம்	4 0	"	
ஓடு.	பெரோக்	காரைமடை	2 9	15-12-36	
"	ஒல்லூர்	"	2 9	"	
"	புதுக்காடி	"	2 9	"	
"	"	மேட்டிபாளையம்	2 9	"	
"	பாலக்காடி	"	2 9	"	
"	ஒல்லூர்	"	2 9	"	
"	ஒலவக்கோடு	"	2 9	"	
"	கல்லாயி	"	2 9	"	
"	பெரோக்	"	2 9	"	
பருத்தி	திருப்பூர்	மதராஸ்	14 0	15-12-36	
ஆடி	சாலக்குடி	மைசூர்	15 6	"	
"	"	வழிமுகா	18 4	"	
பழையயில்	"	பேலம்பள்ளி	17 10	7-12-36	
உலர்ந்தரத்தம்	பெங்களுர்	பெரோக்	4 0	2-1-37	
"	ராணிபேட்டை	"	4 0	"	
"	சகந்தரபாத்	"	4 0	"	
ஜவுளி	நரோடா	ஈரோடு	32 9	7-12-36	
"	"	மதுரை	28 1	"	
"	"	சேலம் மார்கட்	34 10	"	
குழாய்	ராணிகுடி	திருவனந்தபுரம்	19 0	25-11-36	
நெருப்புக்குச்சிமரம்	சோரணூர்	திருவொற்றியூர்	7 10	15-12-36	
கருவாடி	திருச்சூர்	கொளம்பு	24 90	25-11-36	
அரிசி.	சீயாழி	"	12 00	23-11-36	
வெங்காயம்	திண்டுக்கல்	பட்டிக்காலோ	34 33	5-12-36	
"	பேட்டை	"	29 08	"	
"	திருநெல்வேலி	"	28 53	"	
"	திண்டுக்கல்	"	32 93	"	

# REVIEWS. மதிப்புரைகள்.

## காலண்டர்கள் (Calendars)

கீழ்க்கண்டவர்களிடமிருந்து 1937ம் வருட காலண்டர்கள் வரப்பெற்றதை வந்தனத்துடன் பெற்றுக்கொள்ளு கிறோம்.

சோதிட பிரகாச யந்திரசாலை, கொக்குவில் (மாதம் ஒரு வீட் கிழிக் கக்கடியது.)

மு. பாலசுப்பிரமணிய செட்டி & த. கிருஷ்ணசாமி பிள்ளை, மனிகை, தெற்குவாசல், திருச்சிணுப்பள்ளி. (தினம் ஒரு வீட் கிழிக்கக்கடியது.)

பர்மா பாரட் ஷீனே டயமண்ட் வொர்க்ஸ், 98, மொகல் தெரு, ரங்கூன். (அழகிய லேடி காலண்டர்)

சோதிட விலாச புத்தகசாலை, கொக்குவில், இலங்கை. (மெய் கண்டான் திருக்குறட் காலண்டர் தினம் ஒன்று கிழிக்கக்கடியது. சிறு குழந்தைகளுக்கு இன்ன விசேஷமென்று சொல்லத்தக்க விசேஷ அடையாளங்களுடன் வெகு அழகாக இரண்டு வர்ணத்தில் அச்சி டிடப்பட்டிருக்கிறது.

சோல்டன் கம்பெனி, சென்னை.

மாதம் ஒரு வீட் கிழிக்கக்கடி யது. தேதிகள் பெரிய எழுத்தில் அச்சிடப்பட்டிருக்கிறது.

ஈசுர வருஷ வாக்கிய பஞ்சாங்கம்.

யாழ்ப்பாணம் இரகுநாதையர் பஞ்சாங்கம் என வழங்கப்பெற்று வருவதும், கஜலக்ஷ்மி படத்துடன் சோதிட பரிபாலன மடம் என்ற முத்திரையுள்ளதுமான ஈசுர வருஷ வாக்கிய பஞ்சாங்கம் முன் வருடங் களில் வெளியான பஞ்சாங்கங்களைப் போல பல விஷயங்களும் நிறைந் திருக்கின்றன. இதன் விலை ஆறு 4 இலங்கை, கொக்குவில் சோதிட பரி பாலன மடம், இ. சி. இரகுநாதையர் அவர்களிடம் கிடைக்கும்.

## Oriental Government Security Life Assurance Co., Ltd.,

By virtue of the long and distinguished record of service which the ORIENTAL has to its credit through a period of over 62 years the Company is justly looked upon as a National Institution and every year witnesseth a remarkable growth alike in its New Business and Premium Income. The Company reached its highest water mark during 1935 when it issued 48,858 New Policies assuring a sum of nearly Rs. 9 crores, showing an increase on the previous year of 6480 Policies assuring over Rs. 127 lakhs. The total number of Policies in force was 290672 assuring with Bonus additions and increases under Triple Benefit Policies the sum of over Rs. 59 crores.

During the year under review the Company's Premium Income exceeded Rs. 21½ crores, being in excess of that for the previous year by Rs. 26¼ lakhs. The net interest income was nearly Rs. 77 lakhs, being an increase of Rs. 51½ lakhs and giving a net yield on Life Assurance Funds of 4-96 per cent. Claims by death amounted to about Rs. 55½ lakhs and the Ratio of Actual Claims to the claims expected and provided for by the Mortality Basis was 54.2 percent. The total assurances in force amount to nearly Rs. 60 crores. The Company's Funds as at the end of the year amounted to Rs. 17 crores, showing an increase of Rs. 11½ crores over the figure for 1934. The Triennial Valuation of the Company comes off as at 31st December 1936 and the current year's operations will, we confidently trust,

yield still more satisfactory results.

In these days of abundance of funds it is hard to conceive of a better form of investment form the Point of both family provision and investment and this coupled with the abatement of income-tax on life assurance premia gives a very satisfactory yield by way of interest. Life Assurance should therefore make a special appeal to the rich and the poor alike.

As a result of its Nation-wide operations and pioneer work the Oriental has earned unique popularity and the Company offers several attractive schemes to suit all pockets and conditions. Particulars of such policies will be found in the advertisement published elsewhere in this issue.

## Report on the Administration of Holkar State 1935.

The Report contains a short account of His Highness tour in the Nemar district in the early part of the report year, which also states that His Highness personally heard the cultivators petitions. His Highness's personal interest in the welfare of his subjects was again evidenced in the liberal remissions of kists and the writing off of the arrears in certain parts of the state.

The cultivated area increased by 30,000 acres in spite of the surrender or abandonment of about 37,000 acres during the year. The irrigated area was only 5,20,002 acres out of a total of 21,88,117 acres.

The important political event of the year was the reconstitution of the Legislative Assembly into a Legislative Council with an equal number of nominated and elected members.

Special laws were enforced during the year which accounted for an increase in the number of criminal cases. The number of female offenders decreased from 1229 to 1187 while that of Juvenile offenders fell down from 644 to 573. Punishments were meted out to only 235.

With a view to discourage the cultivation of poppy the agricultural department introduced the cultivation of sugar cane which is increasing rapidly. Much work was done by the department to improve cotton cultivation.

There were 163 factories working in the state during the year, as against 157 of the last year. These factories employed 21680 operatives. Of this number 4195 were women and 593 children. Women and Children are debarred from working in factories at night. The progress of the various cotton spinning and weaving mills was satisfactory. The most noteworthy feature as regards these mills is the welfare work for the employees of the various mills and other factories and this is detailed in the report as follows :-

"The Rajkumar mills have installed creches for babies of women workers where 52 babies are cared for daily. Arrangements for nursing have been liberally made.

2. A completely equipped maternity home primarily for the benefit of the labourers in their own mill has been built by the Bandari mills. This has 22 beds.

3. Almost all the mills have dispensaries primarily for the use of their labourers. Free treatment and medicines are provided. In some of the mills as many as 150 patients receive treatment daily.

4. Stalls and grain depots supervised by representative Committees of labourers is a

new feature in-come of the mills that enables the workers to buy cheaply and be sure of cleanliness.

5. Co-operative credit societies have been started by the Rajkumar Mills to facilitate cheap credit for their labour and at the same time to encourage thrift as far as possible.

6. The textile labour association have organised two night schools for the mill workers. They have also organised a reading room for labourers."

The report also states that progress has been made in Commercial horticulture and that the industry is developing.

### Dravidian and Aryan.

(By Chidambaram Pillai, Editor, Tamilan, Nagercoil. Annas 12.)

The orientalist and other historians of India have based their history of ancient India on the superiority of the Aryan over the original Dravidian inhabitants of India. Starting on this assumption, they have, it is charged, ignored valuable historical material, which would otherwise have thrown a better and truer light on the conditions of the earlier races inhabiting this sub-continent at the time and before the arrival of the hordes of people portrayed in the Rig Veda, who called themselves Aryans. Now and then a few scholars attempted to challenge the prevalent notions of Dravidian inferiority, but as no systematic and sustained efforts were carried on in that direction the old theories and notions are still persisting. But thanks to the recent discoveries at Harappa and Mohenjodaro, the history of Dravidian India is on a surer foundation and it is incumbent

on Dravidian scholars to pay greater attention to this field of research than they have done hitherto.

The Mohenjodaro and Harappa remains which are dated about four or five thousands ago, do not show any trace of Aryan influence. They indicate a high degree of civilisation which was in existence long before the so called Aryan hordes came here through the Northwestern India.

Mr. Chidambaram Pillai has done well in attempting to piece together the history of ancient Dravidia on the basis of the materials at present available and it is hoped that his present attempt would soon be followed by further systematic sifting of evidence leading to a cogent history of the Tamil community who formed the most important section of the Dravidian race.

Mr. Pillai contends in his book that the Aryans were barbarians when they came to India during the Rig Vedic times and that Brahmins were really Dravidian priests who adapted themselves to suit the changing times and ultimately rose in the estimation of the war-like Aryans and became their spiritual leaders.

The book is a valuable addition to the history of ancient South India and it behoves on the part of Tamilian historians to pursue the subject still further in a systematic way. A society may be formed for the purpose of carrying on the research work.

### Diaries

We acknowledge the receipt of a copy of Atank Nigrah Diary for 1937 from the Atank Nigrah Pharmacy Jamnagar (Kathiawar.) It contains many useful informations.

# LIFE ASSURANCE

is to day an essential item in the life of every man. It secures his own welfare during old age and provides for his wife and children after his death.

**Oriental Policies** present an extensive range of attractive Insurance Schemes which cover every conceivable Contingency in life including Children's Educational and Marriage expenses. Take out any one of the following attractive Policies of the 'ORIENTAL' and ensure that no matter what happens to you, your dependents will not be left in the lurch.

## **The Guaranteed Triple Benefit Policy With Valuable Options**

A perfect scheme for old age and family provision at low rates. No better combination of Life Assurance and investment has yet been devised.

## **The Limited Payment Life Policy.**

The best form of Life Assurance for Family Provision. Cheapness combined with security.

## **The Oriental Special Whole Life Policy.**

The most satisfactory form of Life Assurance for Family Provision. This special policy provides that the premiums paid will never exceed the sum assured.

## **Educational Annuities and Marriage Endowments.**

Of interest chiefly to parents. A very necessary provision for sons and daughters.

## **The Perfect Protection Policy.**

Of special interest to the young husband and father. In the unfortunate event of his early death a safe and remunerative investment ensured for the maintenance of his widow and family.

## **The Endowment policy.**

The most popular form of Life Assurance. Security in old age combined with family provision.

The Triennial Valuation of the Company's Assets and Liabilities falls to be made as at 31st December 1936 and all Participating Policies effected before that date will be entitled to participate in the Profits of the last three years declared as a result thereof.

**DO NOT DELAY-INVEST NOW IN AN ORIENTAL POLICY.**

Full particulars of any or all of the above Schemes will be immediately sent on receipt of a Post Card addressed to  
The Manager, Oriental Buildings, Bombay, or to the Branch Secretary, Trichinopoly.

# THE ORIENTAL GOVT. SECURITY LIFE ASSURANCE Co., Ltd.

(INCORPORATED IN INDIA)

HEAD OFFICE:- — — ORIENTAL BUILDINGS — — BOMBAY.

# BARODA STATE NEWS.

The Government Review on the Annual Report of the Department of Commerce Industries and Labour for 1934-35.

The development of Port Okha continued to be the most important activity of the department.

2. In all 617 vessels—costal and ocean-going called at the Port as against 690 in the preceding year; the imports went up from 76,756 tons of the preceding year to 77,477

of the year under report. The total tonnage of cargo handled at the Port during the year amounted to 1,95,220 tons as against 1,82, 411 tons of the previous year. The port revenue was Rs. 2,42,129 or 6.04 percent. on the capital expenditure on the port incurred up to the end of the year under report Rs. 40.13 lakhs.

3. The following statement gives particulars about the major Industries of the State:—

Serial No.	Name of the concern.	Production.	Sale Tons.	Royalty Revenue Rs.
1	2	3	4	5
1	The Okha Cement Co., Ltd.	62,596	61,537	18,839
2	The Okha Salt Workes Ltd.,	63,950	59,826	50
3	The Udalpur Stone Quarry.			
	(a) Road metal	32,693	32,693	} 1,760
	(b) Stone chips.	31,981	31,981	

4. The Gaekwar Sugar Works at Gandevi jointly purchased during the year by Messrs. Jhunhunwala of Bombay and Dalmia of Calcutta, are expected to commence work in the coming year.

5. The three match factories, which had remained closed during the preceding year started working during the year under report. Particulars regarding them are as follows:—

Serial No.	Name of the factory.	Grosses produced.	Grosses sold.
1	2	3	4
1	The Maharaja Match factory, Baroda.	71,500	64,600
2	The Datar Match Factory, Petlad.	6,23,320	5,28,710
3	The Anant Match Factory, Billimora.	57,910	57,810
Total.		7,70,162	6,68,600

6. There were 14 mills working at the end of the year. 7 of these worked on night shifts. All the mills did fairly well owing to increased demand of Indian-made cloth. The number of cotton bales consumed in the textile mills totalled 85,081 (53,333 Indian and 26,748 foreign) as against 73,879 (52,818 Indian and 21,061 foreign) of the preceding year. The woollen mill under the name Shri Dinesh Mills, Ltd., Baroda,

did not commence work during the year.

7. Nine applications for concessions under the rules for the development of industries were considered and disposed of during the year. The concessions granted included—

(1) exemption from local octroi duty, or terminal tax on payment of a fixed lump sum every year, income tax and non-agricultural assessment,

(2) license for the supply of electric energy,  
(3) loans, bounties, etc., and  
(4) acquisition of land under the Land Acquisition Act.

8. Demonstrations were given of improved processes in weaving, spinning, calico-printing block-engraving and tanning. The three weaving parties worked in seven centres; 15 looms were introduced during the year and two looms were supplied on instalment system. The 60" power loom was loaned to the Central Jail at Baroda. The three spinning demonstrators worked in 18 centres. Two demonstrators in calico-printing worked in Baroda and in the mofussil. The block engraver continued teaching engraving in wood blocks for calico-printing. He was also helpful in printing canvass with pigment paints. The tanning demonstrator conducted a class at Vijapur and visited some villages to impart instructions to local tanners.

9. The total number of factories at the end of the year under review was 116 as against 123 in the preceding year. The department does not explain this decline in number. The number of operatives employed went down to 25,242 from 25,859. Almost all the perennial factories were inspected more than twice and seasonal ones were inspected once and in some cases more than once. Attempts were made to maintain sanitation in factories and effecting improvements in the ventilating and cooling systems. Ten mills have provided medical help to their operatives and 15 factories have provided tenements to their workers.

10. A committee of officials and non-officials was set up to consider what amendments were necessary in view of the new factory legislation in British India and their deliberation were not finished till after the end of the year.

11. There were 121 companies on the register at the end of the year; of these 116 were public companies and 5 were private. 17 new companies were registered during the year.

12. There were 43 Benevolent Societies on the register at the end of the year. Of these, 11 were register-

ed during the year. These are classified as under:—

Serial No.	Class.	Number of Societies.
1	2	3
1	Caste institutions ... ..	6
2	Societies for promotion of industries ... ..	3
3	Societies for encouragement of education and prevention of child marriages ... ..	7
4	Societies for procuring sites for Mission institutions ... ..	2
5	Asylum for destitutes ... ..	1
6	Panjrapole ... ..	1
7	Societies for running hostels for students ... ..	2
8	Societies for helping merchants ... ..	4
9	Societies for promoting education ... ..	8
10	Societies for promoting sanitation ... ..	3
11	Libraries ... ..	6
Total No.		43

13. There were 317 partnership firms on the register at the end of the year. Of these, 95 got themselves registered during the year.

14. There were 23 patents in force in the State. Five new applications were filed for grant of patents during the year of which three were accepted and two remained pending during the year.

15. The Workmen's Compensation Amendment Act, extending the scope of its applicability and compensation, was adopted with necessary changes during the year. The administration of the Act remained in the hands of the Subas. During the year 19 applications were received for compensation and 16 were disposed of, 2 applications for distribution of compensation were received and disposed of, and 10 memoranda of agreement were received for registration out of which two were pending at the end of the year.

16. Besides the State Electricity Supply Works at Baroda and at Port Okha, 8 electric installations were in operation at Sidhpur, Dabhoi, Navsari, Karjan, Billimora Amreli, Pattan and Mehsana. The total load connected up to the end of the year was 5,189 K. W. against 4,847 K.W. in the previous year. 30,86,206 units were sold during the year against 29,60,414 in the preceding year. During the year two licenses were granted for supplying electricity

to the towns of Kalol and Kadi. The Gaekwad Mills at Billimora, the Cement works at Dwarka and the Okha Salt Works at Mithapur continued to generate power for working their concerns as before.

17. 83 wireless radio licenses for the city of Baroda, and 77 for the districts were granted during the year. The total number of licenses amounted to 160.

18. The Development Board held its meetings twice during the year, in which 12 important questions were discussed. The Commerce Industries Sub-committee of the Board met once in the year when it discussed the departmental programme and Mr. M. J. Vaishnav's report on the villages of Varnama, Sarar and Amliara. The report was filed as it did not contain useful material. The Co-operative Agriculture and Forest Sub-committee met twice and discussed programmes of the departments of Co-operation and Agriculture, and certain important questions such as State Flora, Cattle Survey of the Mehsana district etc. The Sanitation Medical relief Panchayat Sub-Committee and the Economic Enquiries and Publication Sub-Committee did not meet during the year. The suggestions made in this behalf last year have not been carried out. Attention of the Board is drawn to this.

# BROLAC

## Paints.

**Paint**  
**your Car,**  
**Bus, House,**  
**with Brolac.**

**Brolac** the double protection paint with the enamel finish.

**Brolac** needs no Varnish. it dries with a hard brilliant gloss.

**Brolac** for Steel, Wood, Stone or Plaster.

**Brolac** covers 180 Square yards to the gallon which is more than twice the covering surface of other high-grade paints.

Available from:—

**T. R. Rangasamy Naidu,**  
**Paint & Glass Merchant,**  
(Agent for Brolac Paints.)  
**Trichinopoly.**

## TRADE RECIPES.

### Dyeing Leather.

Dyeing leather for book binding purpose is effected by first applying to the stretched out skin a mordant such as alum, etc. with a medium of soft brush. The colouring substance is then applied with a brush. After two applications the skin is drained so as to allow fresh colouring matter to be taken up. When the skin is sufficiently dyed the excess of colour is removed with water and lastly the skin is hung up to dry.

The following are some of the shades obtained by this method

**CREAM:**—Solution of naphtho-line yellow in water one-sixteenth per cent. The skin is mordanted with a solution of phosphate of soda in water (proportion 1 part in 100 parts of water). The skin is coated twice with this solution and then drained off. Afterwards the third and last coating is applied. When dry the leather is finally coated with a solution of 2 parts of dextrine and 1 part of phosphate of soda dissolved in 100 parts of water. This coating produces a silky brilliancy which protects the colour from the influence of the air.

**GOLDEN YELLOW:**—Methanil yellow, 1 part; water, 100 parts.

**PINK:**—A solution of eosine made with one-sixteenth per cent. of eosine.

**VIOLET:**—A one per cent. solution of methyl violet in water.

**GREEN:** A light shade can be imparted to the skin with fresh victoria green, and a darker shade with extra brilliant green

### Toilet Soap.

Tallow	10 parts.
Coconut oil	1½ „
Best refined lard	1 pint.

Melt out the tallow and oils, and pump the mixture into soap

boiling pan. Heat up. When nearly boiling add caustic soda lye of 40°Tw. and continue boiling for about 2 hours, until all oil is saponified (which is known to be the case when no oily specks can be observed floating on the surface of the soap). Then salt out by putting salt over the surface of the boiling mass until the soap is found to have separated from the spent lye and floats freely on the top of the spent lye. Now remove the fire and leave the pan to settle till the following morning. Now run off the spent lye through the stopcock at the bottom of the soap pan, until the soap commences to follow when the stopcock is closed.

The spent lye which has been run off contains the separated glycerine, which may be recovered afterwards.

Now, boil up the soap again, at the same time gradually run in caustic soda lye of 30°Tw. until the residual fatty matter, of the previous operation, has been completely saponified. The addition of caustic soda lye must be made very cautiously and added slowly while a steady boil and close observation are in progress, otherwise the soap will contain traces of free alkali, which is objectionable, as this soap must be perfectly neutral. The batch is again boiled for about three hours and again "salt out" as before with a sufficient quantity of salt. To ascertain whether the salt is added in excess, a metallic rod is plunge into the boiling mass and gently drawing it out, if no soap adheres to the rods then it must be concluded that the salt has already been added in excess and no more is required. Now the pan is removed from

the fire and allowed to rest till the next day, when the half spent lye is drained off through the valve until the soap commences to follow.

The pan is again heated to boiling and water is added over the surface in a steady constant stream until the soap is quite free from liquor and is closed, grained and no sponginers can be observed. Afterwards the pan is allowed to rest for a day or two and run into frames. The soap thus prepared is the stock soap for the manufacture toilet soap. The stock soap is then cut into then slices and dried and finally reduced to powder. To this powdered soap add the desired Perfumes and water soluble colours. After thorough incorporation the soap is forced through a die plate by heavy pressures forming long bar which is cut into cakes. These are then stamped and pressed in the desired shape.

### Review of Indian Trade.

"Till the spring of 1935, the instability of currencies was a serious hindrance to the revival of trade, though its effects were felt less widely in countries the currencies of which had either been devalued or had left gold. Since then, there has been a large measure of actual stability in exchanges and the forces of recovery have gathered momentum", states the Review of the Trade of India in 1935-36.

**Read**  
**VARTHAGA OOLIAN**  
**for Commercial Views.**

## VICEROY ON TRADE.

His Excellency the Viceroy opened the proceedings of the annual meeting of the Associated Chambers of Commerce, on Dec. 21, in the hall of the Bengal Chambers, Calcutta. In opening he said:—

"I should like to say to the members of this Association how strong is my fellow feeling for them in the trials and anxieties and disappointments they have had to endure during the prolonged and severe depression through which the business community has passed since 1929 and to voice my earnest hope that the modest, but as I believe highly significant, improvement in trade and industry now evident may continue to gain momentum and may come in time to constitute a major and widespread revival of general prosperity. I am the more easily able to sympathise with your anxieties and to share your hopes and aspirations by reason of the fact that throughout the slump and indeed upto the moment of assuming my present charge I was myself actively engaged in business. I have as well experienced something of war and also of public life and I say deliberately that I know of no sterner test of heart and head, of courage and capacity than that imposed by a period of rapidly shrinking values and contracting credit upon those who bear upon their shoulders the burden of management in finance, in industry or in commerce and the duty of wardenship over funds invested by the public.

"I am not going to indulge in any overconfident assurances of good times to come nor would you thank me if I were

to venture any such thing. Indeed, there is much in the existing outlook that I do not relish. I do not like any more than you like the rise of what is called economic nationalism with the inevitable debasement of standards of living which must flow from its ruthless exercise and with the whole hurtful apparatus by which it is prosecuted, designed for the purpose of inhibiting the international exchange of commodities, nor do I believe, for reasons some of which I touched upon in a recent speech to the Chelmsford Club, that this unfortunate tendency is likely soon to disappear again. It is not, I think, possible to regard with satisfaction such part of the revival of business as is founded in a widespread increase in the manufacture of warlike material; for, quite apart from the hazard of war, there can be no doubt but that this is a kind of activity which, when it is undertaken on the scale appropriate to the present day requirements, must profoundly disturb the normal organisation of the trades most affected with the very real prospect that when the tide turns those important industries may find themselves precipitated into a period of enforced deflation with consequences profoundly prejudicial to business as a whole. But if these are some of the reasons for a cautious evaluation of those signs by which we are accustomed to measure the performance and the prospects of trade and industry, it is my belief that there are other signs which give us good ground for hope, of which by far the most material is that in many and diverse quarters there is to be

seen substantial evidence that business everywhere is travelling with slowly gathering speed upon the upward curve of one of those major and cyclical movements of trade which impelled by forces still too little understood now rise like a mighty tide to penetrate even the remotest backwaters of commerce and then again, for reasons equally obscure after a due interval of time, subside to the heap from which they originate. If this indication of better times to come is indeed destined in the not remote future to fulfil its promise I need not assure you how sincerely I trust that India may share in full measure in any general betterment that may emerge."

### S. I. Ry Trade Exhibition Train.

January, 1937

Nagapatam	1st, 2nd & 3rd.
Tanjore Jn.	4th, 5th & 6th.
Kumbakonam	7th & 8th.
Trichinopoly Goods	} 9th, 10th, 11th & 12th.
Classification Yard.	
Pudukkottai	13th & 14th.
Karaikkudi	15th & 16th.
Madura Jn.	17th, 18th, 19th & 20th.
Virudhunagar Jn.	21st.
Tenkasi Jn.	22nd.
Quilon	23rd and 24th.
Trivandrum	25th, 26th, 27th & 28th.
Central	28th.
Tinnevely Jn.	29th, 30th & 31st.

February, 1937.

Tuticorin	1st & 2nd.
Koilpatti	3rd.
Satur	4th.
Dindigul Jn.	5th.
Vriddhachalam Jn.	6th.
Tiruvannamalai	7th.
Vellore	8th, 9th & 10th.

# Share Reports.

(From Share Brokers)

## MACONOCHIE & CO.,

17th Dec. 1936

With the constitutional crisis in England over, recovery was almost inevitable in Government Securities and Shares. The rapidity of the advance was only equalled by the sharpness of the fall during the crisis. Paper advanced to Rs. 100-8-0 with the settlement helping to steady prices, though at the time of writing it is no better than Rs. 99-15-6. Shares also recovered very sharply. Tata Steels showing further advances over last quoted rates. Textiles were inclined to be a shade easier though a strong undertone continues to dominate this section. Rubbers after being easier, have again firmed up and the news of the International Committee regarding restriction for the first quarter is awaited with interest. Other section accounted for no large turnover, except the Miscellaneous Section which still continues to absorb most attention.

## DALAL & Co.,

18th Dec. 1936

There was an around improvement in prices during the week, though this failed to break the spell of inertia which overhangs the Stock Market. The holiday sentiment having crept in, business has been on the smaller side.

The British Constitutional Crisis terminated abruptly last week with Edward VIII passing on the sceptre of his kingly office to his brother George VI and leaving the country. This had a bullish effect on the Stock Exchange.

The commodities and base metal markets have displayed great buoyancy. The steadiness of Rubber has been the subject of around comment, the Spot price being 9½d. Base metals have by no means been slow to participate in the rise.

Electrolytic Copper touched £51 while Standard Tin and London Lead have been firm at £233½ and £26-1/16 respectively. Interest on the London Stock Exchange naturally surrounded mining and industrial shares.

Nearer home, activity in the Bombay and Calcutta markets were restricted. Cotton has been a somewhat bright feature, Broach having risen to Rs. 225.

Money has been getting steadily tighter, and there is evidence of official acknowledgment of such monetary tightness in last week's Treasury Bill Acceptance rate of Rs. 0-15-9.

## KOTHARI & SONS,

18th Dec. 1936.

The settlement of the constitutional crisis in England solved by the abdication of the King helped to do away with the undertone of hesitancy which was prevailing in the Shares and Securities market. The immediate effect of the announcement of the King's abdication was a sharp rise in Share prices and Security prices in particular 3½% Government Paper from Rs. 99/8 steadily rose to Rs. 100/5. The trend in favour of Mining shares has been attracting attention and Affairs in London are well supported. Among commodities Rubbers remained steady though an increase of quota was announced by the International Rubber Committee, to 75% for the first quarter of 1937 and 80% for the second quarter. Copper has remained firm, the quotation being £15¼ and the small decline in Indian Copper shares has only to be accounted for by holders selling away their holdings in view of the necessity of transferring the share to their names for obtaining the dividend. Lead prices have been steadily rising as will be evident from the fact that the quotation not long ago was £24 9/16, and to-day it is £26 1/16. We look forward to a further increase in lead prices in view of the better stock position and also in view of the large demand for the commodity at present. Shares like Burma Corporations may therefore be expected to recover sharply. Tin has also remained steady and after the recent decline has once again firmed up to £233½. The statistical position remains very satisfactory and a further rise is looked forward to.

## WRIGHT & Co.,

19th Dec. 1936

The excitement and the suspense caused by the constitutional crisis is at last over and the Market has renewed its usual activity. Political uncertainty however continues to loom large and gives prominence to certain shares.

Money conditions are little stiffened partly on account of the closing of the half-year when the banks prefer to keep funds with themselves. The next half-year is usually the season for a greater demand for money and already the Treasury Bills rate is showing a hardening tendency. It was As. 13 Ps. 11a fortnight back and As. 14 Ps. 10 last week and As. 15 Ps. 9 in the current week.

## TROJAN & Co.,

19th Dec. 1936.

It is very pleasing to note from the publication of the various statistical informations by the Government of India, that India is making a slow but sure recovery from the depressing years of 1931-33. We opine that in the years to come, India will make considerable headway both in her Industrial enterprise and her Mineral Wealth.

Kumbakonam Electric are good to buy around 14, with prospects of a higher dividend around 7½% for the Year ended 1st December 1936.

Considering the Bright Prospects of the Steel Industry in India and the high Premiums at which Steel and Engineering issues stand to day, we consider the present issue of the Indian Steel Rolling Mills at par as a cheap Bargain for Investors.

We anticipate a further general upward tendency in prices of the metals except perhaps in the case of Tin.

## THE REAL PROPERTY & FINANCE EXCHANGE

24th Dec. 1936

The news of a peaceful solution of the Constitutional Crisis in England has resulted in bringing in brighter conditions in all the markets. The

## Viceroy and the Press.

On December 16, at Lucknow His Excellency the Viceroy, before laying the foundation stone of the new building of the *Pioneer*, said in reply to the address presented to him by the Raja of Jehangirabad, Chairman of the Board of Directors as:—

1 would, to-day emphasise only the paramount importance of obtaining and publishing

Government Securities market was the first to be affected and most of the Securities have by now completely regained the lost ground, and this in spite of the firmer trend of money.

There seems to be no end to the floatation of new issues by Company promoters. New ideas are being exploited. In certain cases they butt into an industry which already supplies the needs of the country. It will be, therefore, wise on the part of the real investors to be cautious in their selection. Even at the risk of repetition, we may add that the strength of the Directorate in point of status, finance and character, the integrity of the Managing Agents and the suitability of the industry to the needs of the country, are the chief factors to be borne in mind.

The Textile Industry appears to be in a sound position, as may be seen from the report issued by the Mill Owners' Association, Bombay.

Reports of overproduction in the Ahmedabad Centre have appeared recently. This, if true, may cause weakness to the industry to a certain extent.

Speculative buying characterised the Steel Section of late, but owing to the difficulty of re-investment, holders of sound shares are not anxious to part with their holdings. At the same time it is encouraging to note that the manufacturing companies of Japan intend to import Indian Pig Iron to replace Soviet Iron and this provided a stimulus in the market.

correct and upto-date news. In my broadcast speech on my arrival at Bombay to which you have been good enough to refer I explained my attitude and that of my officers towards this question and declared my intention of making official information available to the press without favouritism or discrimination. I repeat what I said on that occasion. Like the rest of us, newspaper men cannot be expected to make bricks without straw if they are to discharge their responsible duties towards the public and to comment effectively upon current affairs. They require, whatever their editorial policy, to be informed as far as practicable upon the facts at issue. As one well accustomed to their requirements in this regard I intend to do my utmost to give them such assistance as properly I may.

"On that occasion I referred to the power of the press of all democratic countries of making a material contribution towards the successful working of public institutions and the development of an informed and responsible body of opinion. The proprietors and editors of newspapers have a grave responsibility towards the State and towards the public. This obligation I feel sure that you, the proprietors of a paper with traditions as the '*Pioneer*', will discharge to the full.

### Books Received:

*The Annual Report* of the Mysore Chamber of Commerce for the year 1935-36 from the Secretary.

*Tamil Almance* (Esura) for 1937-38 from R. S. Ragunatha Iyer. Kokkuvil, Ceylon.

*Selvaratnam* from Sothida-Prakasa Press, Kokkuvil, Ceylon.

*The Administration Report* of the Holkar State, 1935 from the Secretary Foreign Department.

*Dravidian and Aryan* from Chidambaram Pillai, Editor *Tamilian* Nagercoil.



Paint your Car, Bus, House  
with Brolac.

Stockist:-

**T. R. Rangasamy Naidu,**  
Paint Merchant, Trichinopoly.

**ADVERTISE**  
your goods in

**VARTHAGA OOLIAN.**



# ORIENTAL

GOVERNMENT SECURITY  
LIFE ASSURANCE Co., LTD.

Established 1874.

Head Office—BOMBAY.

## Summary of 1935 Report.

New Policies Issued	...	...	Rs. 8,89,89,149
Annual Income ....	...	...	Rs. 3,49,16,412
Policies in Force ...	...	...	Rs. 59,25,32,038
Total Claims Paid....	...	...	Rs. 17,43,21,855
Funds Increased to	...	...	Rs. 17,01,62,491

THESE FIGURES SPEAK VOLUMES FOR THE  
SOUNDNESS AND THE POPULARITY OF THE

# ORIENTAL

INDIA'S LEADING LIFE OFFICE.

**DO NOT DELAY**

TO INSURE YOUR LIFE WITH THIS POPULAR AND PROGRESSIVE

## INDIAN LIFE OFFICE.

*Write for particulars to:—*

**The Branch Secretary, Oriental Life Office, Trichinopoly.  
OR TO ANY OF THE COMPANY'S UNDERNOTED OFFICES.**

Agra  
Ajmer  
Ahmedabad  
Allahabad  
Ambala  
Amritsar  
Bangalore  
Bareilly  
Bellary

Calcutta  
Calicut  
Coimbatore  
Colombo  
Dacca  
Delhi  
Gauhati  
Guntur  
Jalgaon

Jalpaiguri  
Jodhpur  
Jubbulpore  
Karachi  
Kuala Lumpur  
Lahore  
Lucknow  
Madras  
Mandalay

Madura  
Mercara  
Mombasa  
Multan  
Mysore  
Nagpore  
Patna  
Poona  
Peshawar]

Rajpur  
Rajshahi  
Ranchi  
Rangoon  
Rawalpindi  
Singapore  
Sukkur  
Trivandrum  
Vizagapatam

# Infringement of Trade Marks.

## I

His Lordship Mr. Justice Gentle delivered judgment on Dec. 7 in the suit brought by Messrs. Biddle Sawyer and Co., of England by agent, Mr. F. B. Lebell, and Hajee M. Abdul Azeez Sahib of Godown Street, Madras, against Messrs. S. Meera Sahib and Bros, Godown Street, Madras, for an injunction restraining the defendants from selling piece goods in British India on which was imprinted a trade Mark alleged to be an infringement of the trade mark of the plaintiffs.

Plaintiffs alleged that they had been selling piecegoods called "Diamond Twill" for the last 12 years in the Madras presidency and that, in or about the middle of 1935, the defendants began to sell piecegoods called the "Gold Star Twill" the trade mark in the latter being alleged to be an infringement of that used by the plaintiffs.

The defendants denied that the plaintiffs had any proprietary rights to the trade mark and that their trade mark in no way infringed that of the plaintiffs.

His Lordship in decreeing the suit in favour of the second plaintiff, Hajee M. Abdul Azeez Sahib, said that in the plaintiffs piecegoods there was a diamond from which rays extended in all directions and in the defendants' mark there was a 'gold star' approximately of the same size and rays extending in all directions. If they were placed side by side there were obvious differences, but His Lordship was of the opinion that if one having seen the plaintiffs' mark, separately

saw the defendants' mark, the general impression which would be conveyed would be that it was the same mark.

His Lordship held that there was no sale at all in this country by Messrs. Biddle Sawyer and Co., and they had never acquired any rights in this country and therefore, the suit by them was dismissed. As regards the second plaintiff, His Lordship was satisfied that he had acquired proprietary rights in India in the trade-mark. The whole get-up of the defendants' trade mark. His Lordship held, was an infringement of the second plaintiff's trade mark and accordingly granted the injunction prayed for.

On the question as to damages, His Lordship was of the opinion that the evidence was meagre. No witness was called who was ever deceived and there was also no evidence that the defendants' goods were passed off upon a customer as being the second plaintiff's goods. His Lordship was satisfied that this was a deliberate infringement by the defendants and awarded Rs. 500 as damages to the second plaintiff.

## II

His Honour Rao Bahadur U. Ramappa, City Civil Judge disposed of a suit on 10-12-36 filed by the proprietor of the 'Anglo-Burma Pinmen', a laundry, carrying on business at Broadway, against the proprietor of "The Original Pinmen" praying for an injunction restraining the defendant from carrying on business under his present trade name or any other name containing the

words 'Pinmen' or 'Pinmen House' or using any design having the picture of a peacock, and for damages for the infringement of his right to the trade name.

It was contended by the plaintiff that the word 'Pinmen' which formed an integral part of his trade or business name and the design of a peacock attached thereto had, become distinctive words and design; that his business became commonly known as 'Pinmen' or 'Pinmen House' and that the defendant's trade-name and design constituted an infringement of the plaintiff's rights in his trade-name.

It was contended by the defendant that the plaintiff had not acquired any right in such name or design and that in any event, such word had become *public juris* in that it came to be known to the public as one associated with the business of washerman.

His Honour held that the word 'Pinmen' was a fancy word used by the plaintiff from 1917 onwards and that the said name had become associated, by the public in and around Broadway, with the business of the plaintiff. The design of the peacock had not been prominent in the trade name of the plaintiff, but the use of the word of 'Pinmen' by the defendant in his trade name constituted an infringement of the plaintiff's right. In the result His Honour decreed that there would be an injunction restraining the defendant from using the word 'Pinmen' or 'Pinman' in any business that he might carry on within a radius of 2,000

**Trade Statistics.**

The following resolution on trade statistics was passed at the annual meeting of the Associated Chamber of Commerce.

Considering (1) the great importance to the business community in present day trading conditions of the prompt publication of full and reliable statistics, and (2) the vital necessity of such statistics as a sound basis for the shaping of commercial and industrial policy and for the conduct of trade negotiations with other countries, this Association urges the Government of India to undertake without delay the establishment of a Central Statistical Department on up-to-date lines.

yards of No. 147, Broadway, (plaintiff's place of business) and that the defendant should pay Rs. 50 as damages to the plaintiff.

**III**

His Worship Mr. Abbas Ali passed orders on 10—12—36 in the case filed by Messrs. Ebrahim Currim and Sons, dealers in umbrellas, against Nimidas Tarachand, Managing Partner of Messrs. Champalal and Company, another firm dealing in George Town for infringement of trade marks. It was alleged that the accused copied and used for their umbrellas the name of 'Rajkumar' a brand used by the complainants for their umbrellas.

The accused stated that the two brands differed.

The Magistrate found the accused guilty of the offence of selling goods marked with a counterfeit trade mark or property mark and sentenced him to pay a fine of Rs. 50.

**Employers Federation.**

At the Fourth annual General Meeting of the Employers' Federation of India held at Calcutta, on Dec. 22, Sir H. P. Mody, the President said :-

In my address to the Federation at the last annual meeting, I stated that problems of rationalisation must claim increasing attention, and that, while no one wanted the intervention of government in the internal affairs of industries, it was open to question whether a rigid attitude of neutrality was suited to the requirements of the times we lived in. In which all the accepted theories and policies round which our civilisation had been built up were in the melting pot. Events are taking place all over the world which lend emphasis to the observations I made. In Great Britain, for example, important industries such as steel, coal, textiles, electric power, transport, animal husbandry and agriculture have had to reorganise themselves under the guidance and influence, more or less, of Government, and in some cases legislation has been foreshadowed if private efforts should fail to achieve the objective. In the United States the most radical experiments are being tried out, and an insistent demand is being put forward in Japan for a more direct control of industry. I shall leave out of account such totalitarian States as Russia, Germany and Italy, where Conditions are so different that they can only be described as in the nature of an economic revolution. The question I want to ask is whether the Government of India, confronted as they are with a new world situation, and with the lessons of other countries before

them, are applying their minds to the question of the policy they should pursue towards Indian industrial development. I am not inviting any wanton or day-to-day intervention in the domestic concerns of any industry. I am merely inquiring whether Government have been actively considering what is being attempted in countries like Great Britain, and whether their settled policy is going to be one of non-intervention at all costs. I see a time coming when, for the purpose of safeguarding the interests of well established industries, something more will be required of the State than an occasional application of the dose of protection.

**Publications received.**

London Chamber of Commerce  
Commercial News [Journal  
Barclays Bank Monthly  
Indian Finance [Cables  
Barclays Bank Monthly  
Indian Soap Journal [Review  
The Travancore Government  
Monthly Record [Gazette  
Newfoundland Journal of  
World Trade [Commerce  
Westminster Bank Review  
South Africa Standard Bank  
Index, Indian Trade [Review  
The Commercial Opinion  
Mysore Chamber of Commerce  
Journal Officiel [Bulletin  
The Cochin Government  
Economic News [Gazette  
Circulaire Commerciale  
Monthly Summary of the Na-  
[tional Bank of Australasia  
The Industrial Australian and  
The Prince [Mining Standard  
Statistical Bulletin of the In-  
ternational Rubber Regulation  
Railway Herald [Committee  
Guardian, Sri Vidyanihi  
Industry.  
Celestial Messenger.

# T. R. RANGASAMY NAIDU,

PAINT & GLASS MERCHANT,

341 & 342, BIG BAZAAR ST., TRICHINOPOLY.

**All sorts of Paints, Varnishes, Colours, Enamels etc.,  
manufactured by well known firms and British and other make.**

Looking glasses, Ceiling glasses, Colour glasses and Ornamental glasses etc.,

Raja Ravi Varma pictures, British and German lady pictures,  
sceneries pictures, frames, Tin Plates etc.,

Straw boards, Colour papers, Glass beads, Gold and Silver leaves, Copper  
foils, etc., for ornamenting Pandals, can be had at cheap rates.

*BROLAC Paints are also available.*

## Where you will find "Varthaga Oolian."

*It will always be found in the following places, including the*

*Tamil districts of South India :—*

Aleppey  
Arrah  
Allahabad  
Akola  
Ahmedabad  
Aligarh  
Bombay  
Bangalore  
Birmingham  
Brisbane  
Berlin  
Baroda  
Benares  
Banting  
Belfast  
Chauk  
Calcutta  
Colombu  
Coconada  
Cape Town

Cochin  
Delhi  
Hyderabad  
Hamirpur  
Indore  
Jaffna  
Jullundur  
Kulalumpur  
Karachi  
Kanker  
Lahore  
London  
Liverpool  
Madras  
Mysore  
Melbourne  
Mexico  
Manchester  
Meerut  
Nagercoil

New york  
Nagoya  
Osaka  
Penang  
Paris  
Pondicherry  
Poona  
Philadelphia  
Pudukkottai  
Patna  
Rotherham  
Rawalpindi  
Rangoon  
Singapore  
Sirsa  
Surat  
Shencottah  
Trivandrum  
Tokyo  
Yokohama

**STATES.**

*Baroda  
Cochin  
Gondal  
Hyderabad  
Jaipur  
Jamkhandi  
Kapurthala  
Limdbi  
Mysore  
Porbandar  
Pudukkottai  
Rewa  
Sirmoor  
Talcher  
Travancore*

Tel. Address:—"ABBAI" TRICHY.

தந்தி விலாசம்:—"அப்பாய்" திருச்சி.

# M. BALASUBRAMANIA CHETTY & T. KRISHNASAMY PILLAY

MALIGAI, SOUTH GATE, TRICHINOPOLY.

Fresh Goods !

Just Arrived !!

**We Stock :—**Best Produces Coffee Seeds, Tea, Camphor, Asafoetida, Kasthuri, Gorojan, Rose Water, Mysore Sandle Wood, Sandle Attar, Washing Soaps, Sun Brand Saffron, Maligai Etc., Etc.

**Suppliers of all Requisites in Wholesale & Retail.**

**A TRIAL ORDER WILL CONVINCE YOU.**

புதிய  
சாமான்கள்!

எங்களிடம்

விலை  
மிக சரசம்!!

நயமான நெல்லூர் பச்சை அரிசி முதல் சகலவிதமான காதானிய வகையறுக்களும், சேமியா, சர்க்கரை துளுசு, காப்பிக்கோட்டைகள், தேயிலை, மாவு துளுசுகள், மருந்து சாமான்கள் பேருங்காயம், மைதூர் & பம்பாய் சந்தனக்கட்டைகள், அசல் தூயின் மார்க்கு ஒங்குமப்பூ, அசல் கோரோஜனை, கஸ்தூரி, 1 நே. பச்சை கற்பூரம், பூ தூடம், மைதூர் சந்தன அத்தர், நயமான ஊதுபத்தி ரகங்கள், உயர்ந்த பன்னீர் துளுசுகள், வாஷிங் சோப்புகள், வேள்ரி ஈயம், கார் ஈயம், மற்றுமுள்ள ஸ்டேஷனரி சாமான்களும், எண்ணை வகையறுக்களும், தினசரி வாழ்க்கைக்குவேண்டிய சகல மளிகை சாமான்களும், நயமானதாக கிடைக்கும்.

அறிவிப்பு.

எங்கள் வியாபாரம் எல்லா பாகங்களிலும், பரவும் பொருட்டு நாங்கள் மேலேகண்ட சாமான்களுடைய முக்கியமான ஒவ்வொரு மார்க்குக்குக்கும், எங்கள் பிரதிநிதிகளை அனுப்பி நேராக ஒவ்வொரு சாமானையும் பார்வையிட்டு நயமான சாமான்களை சரியான விலை கொடுத்து மொத்தமாக வரவழைத்து சரசமான விலைக்கு விற்பனை வருகிறோம்.

**மு. பாலசுப்பிரமணிய செட்டி &  
த. கிருஷ்ணசாமி பிள்ளை,**

**மளிகை, தெற்குவாசல் திருச்சிஞாப்பள்ளி.**